



古茜与德茜

GU QIAN YU DE QIAN

古茜与德茜

原著
改编
绘画

刘克
钟志坚
华三川



上海人民美術出版社

古茜与德茜

刘 克	原 著
钟志坚	改 编
华三川	绘 画
谢 颖	责任编辑

上海 人民美术出版社 出版发行
上海长乐路 672 弄 33 号 电话: 54044520

上海信老印刷厂印刷

开本 $787 \times 1092 \frac{1}{32}$ 印张 3.25

2006 年 3 月第 1 版 2006 年 3 月第 1 次印刷

印数: 0001 - 4500

ISBN 7-5322-4693-0/J · 4196

定价: 26.00 元

华三川主要作品（沪版）

《神枪手李飞》华东人民出版社1952年5月版

《一级英雄班》全球书局1953年1月版

《苏联第一个女航空员》六合书局1953年6月版

《通过地雷阵》三一美术1953年7月版

《闯关》华东人民美术出版社1953年11月版

《红星队员》新美术出版社1953年11月版

《第一步》华东人民美术出版社1954年3月版

《特别货车》新美术出版社1954年3月版

《天山风雪》三一美术1954年5月版

《面向海洋》美术读物出版社1954年9月版

《黄继光的少年时代》新美术出版社1955年3月版

《王孝和》上海人民美术出版社1955年4月版

《烽火台》华东人民美术出版社1954年6月版

《骗局》上海人民美术出版社1955年7月版

《谁放的火》上海人民美术出版社1955年7月版

《夜探东门岛》上海人民美术出版社1955年11月版

《虎头鲨落网记》(与胡克文合作)上海人民美术出版社1956年3月版

《智取大盖山》新艺术出版社1956年7月版

《怎么办?》上海人民美术出版社1957年3月版

《两块钱》上海人民美术出版社1957年5月版

《为什么?》上海人民美术出版社1957年11月版

《钢人》上海人民美术出版社1959年9月版

《征服时间的人们》上海人民美术出版社1959年12月版

《永不消逝的电波》上海人民美术出版社1960年1月版

《古茜与德茜》上海人民美术出版社1961年5月版

《交通站的故事》上海人民美术出版社1961年12月版

· 获首届全国连环画评奖绘画二等奖

《白毛女》上海人民美术出版社1965年3月版

· 获第二届全国连环画评奖绘画一等奖

连环画文化魅力的断想

(代序)

2004年岁尾，以顾炳鑫先生绘制的连环画佳作《渡江侦察记》为代表的6种32开精装本问世后，迅速引起行家的关注和读者的厚爱，销售情况火爆，这一情景在寒冷冬季来临的日子里，像一团热火温暖着我们出版人的心。从表面上看，这次出书，出版社方面做了精心策划，图书制作精良和限量印刷也起到了一定的作用。但我体会这仍然是连环画的文化魅力影响着我们的出版工作的结果。

连环画文化魅力是什么？我们可能很难用一句话来解释的。在新中国连环画发展过程中，人们过去最关心的现象是名家名作和它的阅读传播能力，很少去注意它已经形成的文化魅力。以我之见，连环画的魅力就在于它的大俗大雅的文化基础。今天当我们与连环画发展高峰期有了一定的时间距离时，就更清醒地认识到，连环画既是寻常百姓人家的阅读载体，又是中国绘画艺术殿堂中的一块瑰宝，把大俗的需求和大雅的创意如此和谐美妙地结合在一起，堪称文化上的“绝配”。来自民间，盛

于社会，又汇入大江。我现在常把连环画的发展过程认定是一种民族大众文化形式的发展过程，也是一种真正“国粹”文化的形成过程。试想一下，当连环画爱好者和艺术大师们的心绪都沉浸在用线条、水墨以及色彩组成的一幅幅图画里，大家不分你我长幼地用相通语言在另一个天境里进行交流时，那是多么动人的场面。

今天，我们再一次体会到了这种欢悦气氛，我们出版工作者也为之触动了，连环画的文化魅力，将成为我们出版工作的精神支柱。我向所有读者表达我们的谢意时，也表示我们要继续做好我们的出版事业，让这种欢悦的气氛长驻人间。

感谢这么好的连环画！

感谢连环画的爱好者们！

上海人民美术出版社社长 董新

2005年1月6日

这是华三川先生创作成熟期的一部力作，展示出很高的艺术水准。

成熟，体现在绘画的多个方面，如对主题思想的深入开掘，对题材风格的准确把握，对笔墨技巧的娴熟运用，等等；特别是对人物形象的塑造，对人物性格的刻画，更为出色。

古苗和德苗这对孪生的藏族姐妹，她们的气质：勤劳、淳朴、善良、正直，在故事开篇便经画家的笔端精心描绘出来。随着情节的进展，各自的个性特征，表现得越发鲜明突出。古苗的勇敢、坚忍不屈、敢于斗争，德苗的软弱、逆来顺受、忍辱含声，形成对比，性格的差异，导致她们走上不同的道路，决定她们的截然不同命运。

在篇中反叛精神，表现出藏族新一代摆脱黑暗统治的决心，反映出他们对光明未来的向往与追求。而德茜的悲剧，则通过她性格的懦弱，深刻揭露奴隶制的腐朽罪恶。她临阵弃械于觉醒，表情与目光不再迷茫与无奈，而是充满悔恨与仇恨。华先生对这一人物既同情又寄予希望，用德茜的经历和遭遇，控诉万恶的农奴制，鞭挞叛乱的头目，从而激励人们为埋葬旧世界而奋斗，倍加珍惜今天的幸福来之不易。

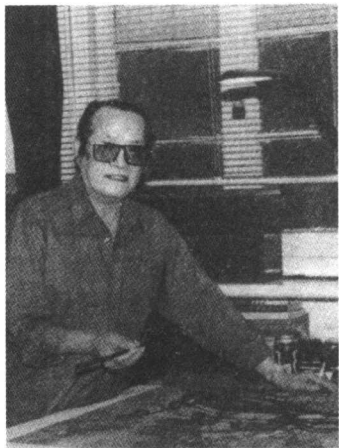
王家龙
2006.2

前 言

古茜与德茜是一对孪生的藏族姑娘。老爷扎西贡看中了古茜，硬要霸占她。她在解放军驾驶员周小伍的援救下，逃出了魔掌。而扎西贡却把她的姐姐德茜抓去顶替。

三年后，扎西贡当了叛匪，在一次偶然的会里，捉住了古茜。古茜受到扎西贡的百般凌辱、鞭打，但坚强不屈。一天夜里，她在德茜的掩护下逃走了，而德茜为此却被扎西贡枪杀了。最后，解放军一举歼灭了这一股叛匪武装，古茜获得了新生。





华三川

华三川，浙江省镇海县人，1930年生于上海。他从小喜欢美术，经常逛书摊，并且迷恋上了“小人书”连环画。由于家境窘迫，无力为他提供学画条件。15岁时，他便外出当学徒打工，利用业余时间自学绘画。后经人介绍，他去上海大舞台做舞台布景，正式接触美术。上海解放不久，他参加了由市文化局主办的连环画工作者学习班，开始为私人书局创作连环画，成为专事连环画创作的自由职业者。1960年，他被吸收进上海少年儿童出版社，任美术室专业创作员。

华三川属天资早慧又勤思敬业的画家。他创作的题材多为中外现实故事。他善于接受新事物，努力汲取其他艺术的养料，来弥补、充实自己的创作。他对刻画各种人物的形象及心理特征显示出极强的颖悟力和造型能力；出自其笔下的老交通、王孝和、喜儿、李侠、丘财康及外国名著中的各类人物，均以其丝丝入扣和真实可信的细致刻画，给读者留下难以磨灭的印象。华三川自律甚严，每创作一部作品，都投入了大量的精力和体力，力求做到尽善尽美。因此他的连环画创作才独具一格，魅力持久而弥新。



(1) 古茜和德茜是一对孪生的藏族姑娘，聪明美丽，还能唱动人的歌曲。



(2) 妹妹古茜长得比阿姐德茜更美。她俩很早就死去了母亲，阿爹登孜是老爷扎西贡的奴隶，苦了一辈子，像牛马般地给扎西贡种地。



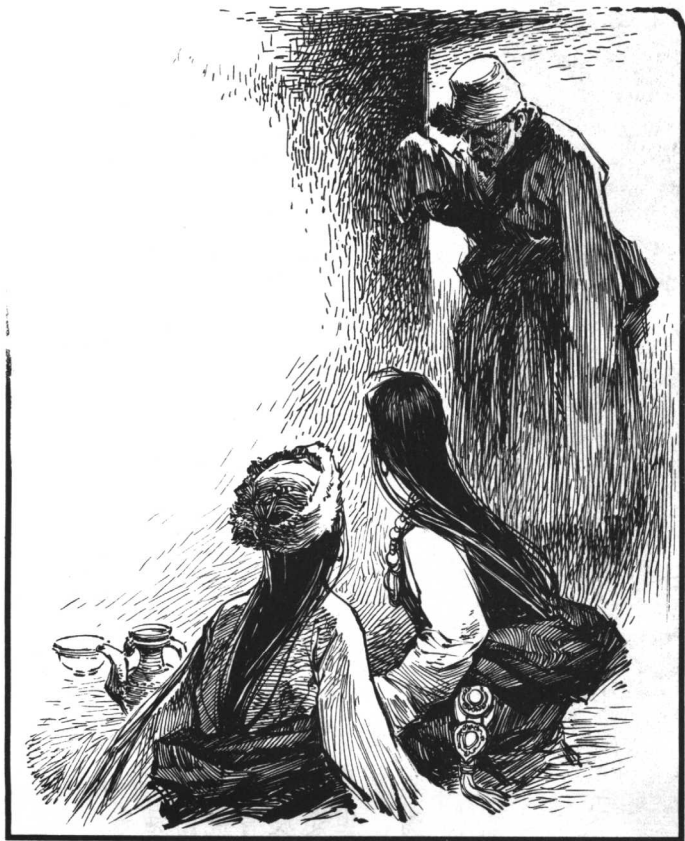
(3) 一天傍晚，姐妹俩给扎西贡家背水，刚跨进院子，只见扎西贡正倚在雕花的栏杆上，眯起眼睛盯着她俩。



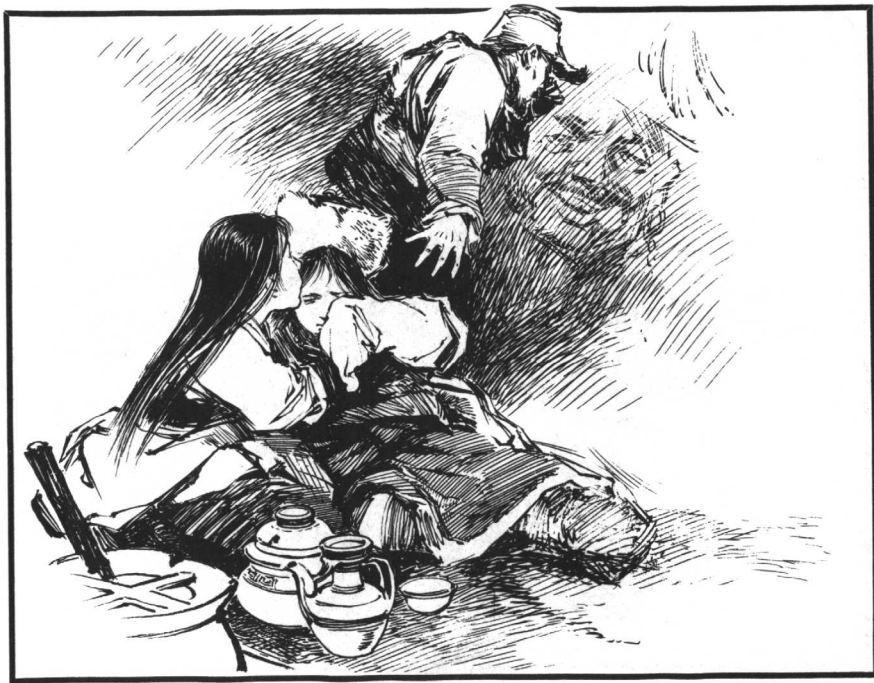
(4) 古茜和德茜的心卜卜跳，低着头走了过去。扎西贡耳朵上宝环不住地晃荡，一对贼眼紧紧地盯着她们，最后，他的眼光落在古茜的身上……



(5) 第二天,扎西贡的手下人把登孜找来,冷冷地对他说:“老爷看中了你的女儿古茜,你快把她送来!”登孜浑身颤抖了一下,张了张嘴,但是没有说出话来。



(6) 登孜踉踉跄跄地回到家，眼角上挂着泪痕，两个女儿问阿爹出了什么事。



(7) 停了半晌，登孜才抬起头来对古茜说：“去吧，到老爷家去……”古茜明白了，嘴唇苍白地颤抖起来，哭了。